



Совет Безопасности

Distr.: General
14 December 2004
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5100-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 14 декабря 2004 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности рассмотрел вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Совет ссылается на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюции 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года и 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также заявления своих председателей и вновь подтверждает свою приверженность рассмотрению широких последствий вооруженного конфликта для гражданских лиц.

Совет Безопасности вновь подтверждает свое решительное осуждение всех актов насилия, направленных против гражданских лиц или других лиц, находящихся под защитой согласно международному праву. Совет серьезно обеспокоен тем, что комбатанты и вооруженные элементы во время вооруженного конфликта все чаще избирают объектом для нападения гражданских лиц, в частности женщин, детей и другие уязвимые группы, включая беженцев и перемещенных внутри страны лиц, и признает пагубные последствия, которые это будет иметь для прочного мира и национального примирения. Совет также вновь подтверждает свое осуждение любого подстрекательства к насилию против гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта, в частности использование средств массовой информации для разжигания ненависти и подстрекательства к насилию. Совет Безопасности настоятельно призывает все стороны в вооруженном конфликте, включая негосударственные субъекты, положить конец такой практике.

Совет Безопасности вновь повторяет свой призыв ко всем сторонам в вооруженном конфликте, включая негосударственные субъекты, в полной мере соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций и нормы и принципы международного права, в частности международного гуманитарного права и, в соответствующих случаях, права в области прав человека и беженского права, и в полной мере осуществлять соответствующие решения Совета Безопасности. Совет Безопасности напоминает об обязательствах всех государств обеспечить уважение между

народного гуманитарного права, включая четыре Женевские конвенции, и подчеркивает ответственность государств за то, чтобы положить конец безнаказанности и привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в геноциде, военных преступлениях, преступлениях против человечности и серьезных нарушениях гуманитарного права. Он призывает далее все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации основных документов международного гуманитарного права, права в области прав человека и беженского права или о присоединении к ним и принять надлежащие меры по их осуществлению.

Совет Безопасности подчеркивает важность безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала и гуманитарной помощи к гражданским лицам в вооруженном конфликте в соответствии с международным правом. Совет Безопасности вновь обращается ко всем сторонам в вооруженном конфликте, включая негосударственные субъекты, с призывом принимать все необходимые меры для обеспечения безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также персонала гуманитарных организаций. Совет Безопасности осуждает все нападения на персонал Организации Объединенных Наций и других гуманитарных работников и подчеркивает, что те, кто совершает такие нападения, должны привлекаться к ответственности, как это предусмотрено в его резолюции 1502 (2003) от 26 августа 2003 года. Совет Безопасности подчеркивает важность того, чтобы гуманитарные организации соблюдали принципы нейтралитета, беспристрастности и гуманности своей гуманитарной деятельности и независимости своих целей.

Совет Безопасности признает важность всеобъемлющего, согласованного и ориентированного на практические действия подхода, в том числе на этапе раннего планирования, к вопросу о защите гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта. В этой связи он подчеркивает необходимость принятия широкой стратегии предотвращения конфликтов, в которой всесторонне рассматривались бы коренные причины вооруженного конфликта в целях усиления защиты гражданских лиц на долгосрочной основе, в том числе путем содействия устойчивому развитию, искоренению нищеты, национальному примирению, благому управлению, демократии, законности и уважению и защите прав человека. Он призывает к обеспечению дальнейшего сотрудничества и координации между государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций. Кроме того, Совет учитывает потребности гражданских лиц, находящихся под иностранной оккупацией, и подчеркивает далее в этой связи обязанности оккупирующей державы.

Совет Безопасности, учитывая региональные аспекты определенных вооруженных конфликтов, подчеркивает необходимость регионального сотрудничества в целях урегулирования таких трансграничных вопросов, как разоружение, демобилизация, реинтеграция и реабилитация, трансграничное передвижение беженцев и комбатантов, торговля людьми, незаконные поставки стрелкового оружия и незаконная эксплуатация природных ресурсов, а также постконфликтные ситуации. Он призывает региональные и субрегиональные организации разработать, при необходимости, региональную стратегию защиты и предусмотреть согласованные

и твердые рамки для решения вопросов защиты. Совет приветствует шаги, предпринятые в этом направлении региональными организациями, и просит систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказать им необходимую поддержку и рассмотреть меры по укреплению национальных потенциалов. В этой связи Совет принимает во внимание рекомендацию Генерального секретаря в отношении создания рамок, в которых Организация Объединенных Наций могла бы более систематически взаимодействовать с региональными организациями по гуманитарным вопросам, связанным с защитой и доступом, и лучше решать эти вопросы на региональном межправительственном уровне.

Совет Безопасности решительно осуждает расширение масштабов использования сексуального и гендерного насилия в качестве средства ведения войны, а также вербовку и использование детей в качестве солдат сторонами в вооруженном конфликте в нарушение распространяющихся на них международных обязательств. Совет Безопасности подчеркивает уязвимость женщин и детей в ситуациях вооруженного конфликта, учитывая в этой связи свои резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности и 1539 (2004), а также все прочие резолюции о детях и вооруженном конфликте, и признает их особые потребности, в частности особые потребности девочек. Он подчеркивает важность разработки стратегий, направленных на предотвращение сексуального и гендерного насилия и принятие мер реагирования на него, за счет улучшения подготовки миссий по поддержанию мира и миссий по оценке, в частности путем включения в их состав советников по гендерным вопросам и вопросам защиты детей. Он также подчеркивает важность того, чтобы женщины и дети, подвергающиеся эксплуатации и сексуальному насилию, получали надлежащую помощь и поддержку.

Учитывая особую уязвимость беженцев и перемещенных внутри страны лиц, Совет вновь подтверждает главную ответственность государств за обеспечение их защиты, в частности путем сохранения гражданского характера лагерей для беженцев и перемещенных внутри страны лиц, и за принятие эффективных мер по их защите от проникновения вооруженных групп, похищений и принудительной вербовки для военной службы.

Совет вновь подтверждает свою готовность обеспечить, чтобы миссиям по поддержанию мира предоставлялись соответствующие мандаты и достаточные ресурсы для того, чтобы они могли лучше защищать гражданских лиц, которым непосредственно угрожает физическая опасность, в том числе посредством укрепления способности Организации Объединенных Наций планировать и быстро развертывать миротворческий и гуманитарный персонал, используя, в надлежащих случаях, Систему резервных соглашений Организации Объединенных Наций.

Совет считает, что согласованный и комплексный подход к разоружению, демобилизации, реинтеграции и реабилитации бывших комбатантов, в котором учитываются особые потребности детей-солдат и женщин-комбатантов, имеет решающее значение для прочного мира и безопасности. Совет вновь подтверждает необходимость включения этих мероприя

тий в мандаты миротворческих операций Организации Объединенных Наций и подчеркивает важность выделения ресурсов для таких мероприятий.

Совет Безопасности обеспокоен растущим числом гуманитарных чрезвычайных ситуаций в условиях, когда финансовые средства и ресурсы не соответствуют потребностям. Он настоятельно призывает международное сообщество обеспечить достаточное и своевременное финансирование для удовлетворения гуманитарных потребностей в условиях кризисов, с тем чтобы предоставлять достаточную гуманитарную помощь для смягчения страданий гражданского населения, в частности гражданского населения, находящегося в районах, охваченных вооруженным конфликтом или выходящих из ситуации конфликта.

Совет Безопасности выражает свою признательность учреждениям Организации Объединенных Наций, региональным организациям, международным гуманитарным организациям и другим соответствующим сторонам за их усилия, направленные на повышение уровня международной информированности о страданиях гражданских лиц в вооруженных конфликтах, включая беженцев и перемещенных внутри страны лиц, и рассматривает такие усилия как ключевой элемент в деле поощрения культуры защиты и укрепления международной солидарности с жертвами вооруженного конфликта.

Совет Безопасности предлагает Генеральному секретарю продолжать передавать ему соответствующую информацию и аналитические материалы, когда он считает, что такая информация или материалы могли бы содействовать улучшению его работы по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, и продолжать включать, в надлежащих случаях, в свои письменные доклады Совету по вопросам, которыми он занимается, замечания, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. В этой связи Совет Безопасности вновь подтверждает важность памятной записки, содержащейся в приложении к заявлению его Председателя (S/PRST/2002/6), а также «дорожной карты» по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве практического инструмента для рассмотрения вопросов защиты.

Совет Безопасности отмечает представление доклада Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте от 18 мая 2004 года (S/2004/431), в котором рассматривается платформа из 10 пунктов, и просит его представить к 28 ноября 2005 года его следующий доклад по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и включить в этот доклад информацию об осуществлении ранее принятых резолюций Совета Безопасности по этому вопросу, а также любые дополнительные рекомендации относительно того, каким образом Совет и другие органы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своей сферы ответственности, могли бы еще больше повысить уровень защиты гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта».